

# AeroChamber Plus Flow-Vu

Anti-Static Valved Holding Chamber

<span>REF</span> 108501	<span>REF</span> 108502	<span>REF</span> 108504	<span>REF</span> 108507	<span>REF</span> 108508	<span>REF</span> 108509
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

## INTENDED USE

This chamber is intended to be used along with a metered dose inhaler to deliver aerosol medication to your lungs as prescribed by your healthcare provider.

### BEFORE EACH USE

This chamber can be used directly out-of-package. Ensure these instructions and the instructions supplied with the inhaler have been read. Carefully examine the chamber and remove any foreign objects. Replace immediately if any damaged or missing parts.

### HOW TO USE YOUR CHAMBER

For preparation of the inhaler, follow the instructions supplied with the inhaler.

**1** Remove caps from the inhaler and mouthpiece chamber. Shake the inhaler immediately before use as per the instructions supplied with it.
**2 MASK:** Insert the inhaler into the back-piece of the chamber. Apply mask to face and ensure an effective seal.
**MOUTHPIECE:** Insert the inhaler into the backpiece of the chamber. Put mouthpiece into mouth and close your lips around it to ensure an effective seal.
**3 MASK:** Exhale then press the inhaler once at the beginning of a slow inhalation. Hold mask in place and breathe in and out through the chamber for 5-6 breaths.
**MOUTHPIECE:** Exhale then press the inhaler once at the beginning of a slow inhalation. Inhale slowly and deeply through the chamber until a full breath has been taken. Hold your breath for 5-10 seconds before exhaling.
**OR** Exhale and press the inhaler once at the beginning of a slow inhalation. Breathe in and out through the chamber for 2-3 breaths keeping lips sealed around chamber mouthpiece.

### Notes

- SLOW DOWN inhalation if you hear the whistle sound, it means you are inhaling too quickly.
- If someone is helping you to use the *Flow-Vu* Inhalation Indicator to ensure a good seal, coordinate pressing the inhaler with inhalation and to count the number of breaths taken. The *Flow-Vu* Indicator moves toward you as you inhale and only moves if you have a proper seal.
- Administer one (1) puff at a time. Follow instructions supplied with the inhaler on how long to wait before repeating.

Easy to Use Patient Videos available at [www.aerochamber.com](http://www.aerochamber.com)

## USO PREVISTO

Esta cámara está destinada a ser utilizada junto con un inhalador de dosis medida para administrar medicamentos en aerosol a los pulmones, según las indicaciones de su proveedor de salud.

### ANTES DE CADA USO

Esta cámara puede usarse directamente después de retirarla del paquete. Asegúrese de haber leído estas instrucciones y las instrucciones proporcionadas con el inhalador. Examine cuidadosamente la cámara y retire cualquier objeto extraño. Reemplace inmediatamente si hay alguna pieza dañada o faltante.

## CÓMO USAR SU CÁMARA

Para la preparación del inhalador, siga las instrucciones incluidas con el inhalador.

**1** Retire las tapas del inhalador y de la boquilla de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
**2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
**BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
**3 MÁSCARA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar e inhale y exhale a través de la cámara durante 5 o 6 respiraciones.
**BOQUILLA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aumente la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar.
**O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale a través de la cámara durante dos o tres respiraciones con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

**1** Retire las tapas del inhalador y de la boquilla de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
**2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
**BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
**3 MÁSCARA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar e inhale y exhale a través de la cámara durante 5 o 6 respiraciones.
**BOQUILLA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aumente la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar.
**O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale a través de la cámara durante dos o tres respiraciones con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

**1** Retire las tapas del inhalador y de la boquilla de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
**2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
**BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
**3 MÁSCARA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar e inhale y exhale a través de la cámara durante 5 o 6 respiraciones.
**BOQUILLA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aumente la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar.
**O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale a través de la cámara durante dos o tres respiraciones con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

**1** Retire las tapas del inhalador y de la boquilla de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
**2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
**BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
**3 MÁSCARA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar e inhale y exhale a través de la cámara durante 5 o 6 respiraciones.
**BOQUILLA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aumente la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar.
**O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale a través de la cámara durante dos o tres respiraciones con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

Videos para el paciente fáciles de usar disponibles en [www.aerochamber.com](http://www.aerochamber.com)

## UTILISATION PRÉVUE

Cette chambre est conçue pour être utilisée avec un aérosol-doseur pour vous administrer les traitements par aérosol dans les poumons, comme vous l’a prescrit votre professionnel de la santé.

### AVANT CHAQUE UTILISATION

Cette chambre est directement prête à l’emploi. Veillez à ce que ses consignes et les consignes fournies avec l’inhalateur soient lues. Examinez attentivement la chambre puis retirez tout corps étranger. Remplacez immédiatement toute pièce manquante ou endommagée.

### COMMENT UTILISER VOTRE CHAMBRE

Pour préparer l’inhalateur, suivez les instructions qui l’accompagnent.

**1** Retirez les capuchons de l’inhalateur et de la chambre de l’embout buccal. Secouez bien l’inhalateur immédiatement avant usage, conformément aux consignes qui l’accompagnent.
**2 MASQUE :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez le masque sur le visage en vous assurant que le contact est étanche.
**EMBOUT BUCCAL :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez l’embout buccal dans votre bouche et refermez vos lèvres autour de lui pour vous assurer que le contact est étanche.
**3 MASQUE :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente. Maintenez le masque en place, puis inspirez et expirez dans la chambre pendant 5-6 respirations.
**EMBOUT BUCCAL :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente.

Inspirez doucement et profondément par la bouche jusqu’à effectuer une respiration complète. Retenez votre respiration pendant 5 à 10 secondes avant d’expirer.
**OÙ** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente. Inspirez et expirez dans la chambre pendant 2-3 respirations en refermant les lèvres autour de l’embout buccal de la chambre.

**1** Retirez les capuchons de l’inhalateur et de la chambre de l’embout buccal. Secouez bien l’inhalateur immédiatement avant usage, conformément aux consignes qui l’accompagnent.
**2 MASQUE :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez le masque sur le visage en vous assurant que le contact est étanche.
**EMBOUT BUCCAL :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez l’embout buccal dans votre bouche et refermez vos lèvres autour de lui pour vous assurer que le contact est étanche.
**3 MASQUE :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente. Maintenez le masque en place, puis inspirez et expirez dans la chambre pendant 5-6 respirations.
**EMBOUT BUCCAL :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente.

**1** Retirez les capuchons de l’inhalateur et de la chambre de l’embout buccal. Secouez bien l’inhalateur immédiatement avant usage, conformément aux consignes qui l’accompagnent.
**2 MASQUE :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez le masque sur le visage en vous assurant que le contact est étanche.
**EMBOUT BUCCAL :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez l’embout buccal dans votre bouche et refermez vos lèvres autour de lui pour vous assurer que le contact est étanche.
**3 MASQUE :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente. Maintenez le masque en place, puis inspirez et expirez dans la chambre pendant 5-6 respirations.
**EMBOUT BUCCAL :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente.

Des vidéos faciles à consulter et destinées aux patients sont disponibles sur le site [www.aerochamber.com](http://www.aerochamber.com)

## VERWENDUNGSZWECK

Diese Kammer ist für die gemeinsame Verwendung mit einem Aerosol-Dosiergerät (Inhalator) vorgesehen, um Aerosol-Medikamente, wie von Ihrem Arzt verordnet, in Ihre Lungen zu befördern.

### VOR JEDEM GEBRAUCH

Diese Kammer kann direkt aus der Verpackung heraus verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass diese Hinweise und die die mit dem Inhalator mitgelieferten Anweisungen gelesen wurden. Kontrollieren Sie sorgfältig die Kammer, und entfernen Sie möglicherweise vorhandene Fremdkörper. Ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Teile sofort.

### VERWENDUNG IHRER KAMMER

Bereiten Sie den Inhalator der mitgelieferten Anleitung entsprechend vor.

**1** Entfernen Sie die Schutzkappen des Inhalators und der Kammer des Mundstücks. Schütteln Sie den Inhalator unmittelbar vor Gebrauch gemäß der mitgelieferten Anleitung.
**2 MASKE:** Setzen Sie den Inhalator in das Hinterteil der Kammer ein. Setzen Sie die Maske auf das Gesicht auf und stellen Sie sicher, dass sie effektiv abgedichtet ist.
**MUNDSTÜCK:** Setzen Sie den Inhalator in das Hinterteil der Kammer ein. Nehmen Sie das Mundstück in den Mund und halten Sie es mit den Lippen fest, damit es gut abgedichtet ist.
**3 MASKE:** Atmen Sie aus und drücken Sie den Inhalator dann einmal zu Beginn eines langsamen Einatmens. Behalten Sie die die Maske auf Ihrem Gesicht und atmen Sie langsam 5-6 mal ein und aus.
**MUNDSTÜCK:** Atmen Sie aus und drücken Sie den Inhalator dann einmal zu Beginn eines langsamen Einatmens. Atmen Sie langsam und tief während eines langen Atemzugs durch die Kammer ein.
**oder** Atmen Sie aus und drücken Sie den Inhalator dann einmal zu Beginn eines langsamen Einatmens. Atmen Sie durch die Kammer 2-3 mal ein und aus, während Sie das Mundstück mit den Lippen fest umschließen.

### Anmerkungen

- NIHALIEREN SIE LANGSAMER, wenn Sie den Pfeifton hören, denn dies bedeutet, dass Sie zu schnell atmen.
- Wenn Ihnen jemand hilft, kann diese Person den *Flow-Vu*-Atmungsindikator verwenden, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten, das Drücken des Inhalators mit der Atmung zu koordinieren und die Anzahl der genommenen Atemzüge zu zählen. Der *Flow-Vu*-Indikator bewegt sich auf Sie zu, wenn Sie einatmen und bewegt sich nur, wenn er gut abgedichtet ist.
- Jeweils einen (1) Stoß verabreichen. Befolgen Sie die mitgelieferten Anweisungen für den Inhalator, wie lange bis zur Wiederholung zu warten ist.

Leicht zu verwendende Videos für Patienten stehen zur Verfügung unter [www.aerochamber.com](http://www.aerochamber.com)

**1** Retire las tapas del inhalador y de la boquilla de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
**2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
**BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
**3 MÁSCARA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar e inhale y exhale a través de la cámara durante 5 o 6 respiraciones.
**BOQUILLA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aumente la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar.
**O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale a través de la cámara durante dos o tres respiraciones con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

**1** Retire las tapas del inhalador y de la boquilla de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
**2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
**BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
**3 MÁSCARA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar e inhale y exhale a través de la cámara durante 5 o 6 respiraciones.
**BOQUILLA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aumente la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar.
**O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale a través de la cámara durante dos o tres respiraciones con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

**1** Retire las tapas del inhalador y de la boquilla de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
**2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
**BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
**3 MÁSCARA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar e inhale y exhale a través de la cámara durante 5 o 6 respiraciones.
**BOQUILLA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aumente la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar.
**O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale a través de la cámara durante dos o tres respiraciones con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

Videos para el paciente fáciles de usar disponibles en [www.aerochamber.com](http://www.aerochamber.com)

**1** Retire las tapas del inhalador y de la boquilla de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
**2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
**BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
**3 MÁSCARA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar e inhale y exhale a través de la cámara durante 5 o 6 respiraciones.
**BOQUILLA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aumente la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar.
**O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale a través de la cámara durante dos o tres respiraciones con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

**1** Retire las tapas del inhalador y de la boquilla de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
**2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
**BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
**3 MÁSCARA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar e inhale y exhale a través de la cámara durante 5 o 6 respiraciones.
**BOQUILLA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aumente la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar.
**O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale a través de la cámara durante dos o tres respiraciones con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

**1** Retire las tapas del inhalador y de la boquilla de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
**2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
**BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
**3 MÁSCARA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar e inhale y exhale a través de la cámara durante 5 o 6 respiraciones.
**BOQUILLA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aumente la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar.
**O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale a través de la cámara durante dos o tres respiraciones con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

**1** Retire las tapas del inhalador y de la boquilla de la cámara. Agite el inhalador inmediatamente antes de usarlo de acuerdo con las instrucciones incluidas.
**2 MÁSCARA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.
**BOQUILLA:** Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara. Ponga la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para asegurar un sellado eficaz.
**3 MÁSCARA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Mantenga la máscara en su lugar e inhale y exhale a través de la cámara durante 5 o 6 respiraciones.
**BOQUILLA:** Exhale, luego presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale lenta y profundamente por la cámara hasta llenar bien los pulmones. Aumente la respiración de 5 a 10 segundos antes de exhalar.
**O** Exhale y presione el inhalador una vez al comienzo de una inhalación lenta. Inhale y exhale a través de la cámara durante dos o tres respiraciones con los labios sellados alrededor de la boquilla de la cámara.

Eenvoudig te gebruiken patiëntenvideo’s verkrijgbaar op [www.aerochamber.com](http://www.aerochamber.com)

Inspirez doucement et profondément par la bouche jusqu’à effectuer une respiration complète. Retenez votre respiration pendant 5 à 10 secondes avant d’expirer.
**OÙ** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente. Inspirez et expirez dans la chambre pendant 2-3 respirations en refermant les lèvres autour de l’embout buccal de la chambre.

**1** Retirez les capuchons de l’inhalateur et de la chambre de l’embout buccal. Secouez bien l’inhalateur immédiatement avant usage, conformément aux consignes qui l’accompagnent.
**2 MASQUE :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez le masque sur le visage en vous assurant que le contact est étanche.
**EMBOUT BUCCAL :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez l’embout buccal dans votre bouche et refermez vos lèvres autour de lui pour vous assurer que le contact est étanche.
**3 MASQUE :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente. Maintenez le masque en place, puis inspirez et expirez dans la chambre pendant 5-6 respirations.
**EMBOUT BUCCAL :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente.

**1** Retirez les capuchons de l’inhalateur et de la chambre de l’embout buccal. Secouez bien l’inhalateur immédiatement avant usage, conformément aux consignes qui l’accompagnent.
**2 MASQUE :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez le masque sur le visage en vous assurant que le contact est étanche.
**EMBOUT BUCCAL :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez l’embout buccal dans votre bouche et refermez vos lèvres autour de lui pour vous assurer que le contact est étanche.
**3 MASQUE :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente. Maintenez le masque en place, puis inspirez et expirez dans la chambre pendant 5-6 respirations.
**EMBOUT BUCCAL :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente.

**1** Retirez les capuchons de l’inhalateur et de la chambre de l’embout buccal. Secouez bien l’inhalateur immédiatement avant usage, conformément aux consignes qui l’accompagnent.
**2 MASQUE :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez le masque sur le visage en vous assurant que le contact est étanche.
**EMBOUT BUCCAL :** Insérez l’inhalateur dans la pièce arrière de la chambre. Placez l’embout buccal dans votre bouche et refermez vos lèvres autour de lui pour vous assurer que le contact est étanche.
**3 MASQUE :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente. Maintenez le masque en place, puis inspirez et expirez dans la chambre pendant 5-6 respirations.
**EMBOUT BUCCAL :** Expirez, puis pressez une fois sur l’inhalateur au début d’une inspiration lente.

Des vidéos faciles à consulter et destinées aux patients sont disponibles sur le site [www.aerochamber.com](http://www.aerochamber.com)

**1** Sejměte víčka z inhalátoru a nástuktu komory. Inhalátorem zatřeste bezprostředně před použitím, dle příložených pokynů.
**2 MASKA:** Inhalátor zasuněte do zadní části komory. Pro zajištění účinného těsnění nasadte na obličej masku.
**NAUSTEK:** Inhalátor zasuněte do zadní části komory. Nástek vloďte do ústa a světele kolem něj rty k zajištění účinného těsnění.
**3 MASKA:** Vydechněte, potom inhalátor na začátku pomalého nadechování jednou stiskněte. Masku přidrže na místě a komorou se 5-6 krát nadechněte a vydechněte.
**NAUSTEK:** Vydechněte, potom inhalátor na začátku pomalého nadechování jednou stiskněte. Pomalu a hluboce vdechněte, dokud nedosáhnete plného dýchání. Dech před vydechnutím zadržte na 5-10 sekund.
**NEBO** Vydechněte a inhalátor na začátku pomalého nadechování jednou stiskněte. Komorou se 2-3 krát nadechněte a vydechněte, rty držte pevně okolo nástuku komory.

**1** Sejměte víčka z inhalátoru a nástuktu komory. Inhalátorem zatřeste bezprostředně před použitím, dle příložených pokynů.
**2 MASKA:** Inhalátor zasuněte do zadní části komory. Pro zajištění účinného těsnění nasadte na obličej masku.
**NAUSTEK:** Inhalátor zasuněte do zadní části komory. Nástek vloďte do ústa a světele kolem něj rty k zajištění účinného těsnění.
**3 MASKA:** Vydechněte, potom inhalátor na začátku pomalého nadechování jednou stiskněte. Pomalu a hluboce vdechněte, dokud nedosáhnete plného dýchání. Dech před vydechnutím zadržte na 5-10 sekund.
**NEBO** Vydechněte a inhalátor na začátku pomalého nadechování jednou stiskněte. Komorou se 2-3 krát nadechněte a vydechněte, rty držte pevně okolo nástuku komory.

**1** Sejměte víčka z inhalátoru a nástuktu komory. Inhalátorem zatřeste bezprostředně před použitím, dle příložených pokynů.
**2 MASKA:** Inhalátor zasuněte do zadní části komory. Pro zajištění účinného těsnění nasadte na obličej masku.
**NAUSTEK:** Inhalátor zasuněte do zadní části komory. Nástek vloďte do ústa a světele kolem něj rty k zajištění účinného těsnění.
**3 MASKA:** Vydechněte, potom inhalátor na začátku pomalého nadechování jednou stiskněte. Pomalu a hluboce vdechněte, dokud nedosáhnete plného dýchání. Dech před vydechnutím zadržte na 5-10 sekund.
**NEBO** Vydechněte a inhalátor na začátku pomalého nadechování jednou stiskněte. Komorou se 2-3 krát nadechněte a vydechněte, rty držte pevně okolo nástuku komory.

**1** Sejměte víčka z inhalátoru a nástuktu komory. Inhalátorem zatřeste bezprostředně před použitím, dle příložených pokynů.
**2 MASKA:** Inhalátor zasuněte do zadní části komory. Pro zajištění účinného těsnění nasadte na obličej masku.
**NAUSTEK:** Inhalátor zasuněte do zadní části komory. Nástek vloďte do ústa a světele kolem něj rty k zajištění účinného těsnění.
**3 MASKA:** Vydechněte, potom inhalátor na začátku pomalého nadechování jednou stiskněte. Pomalu a hluboce vdechněte, dokud nedosáhnete plného dýchání. Dech před vydechnutím zadržte na 5-10 sekund.
**NEBO** Vydechněte a inhalátor na začátku pomalého nadechování jednou stiskněte. Komorou se 2-3 krát nadechněte a vydechněte, rty držte pevně okolo nástuku komory.

**1** Sejměte víčka z inhalátoru a nástuktu komory. Inhalátorem zatřeste bezprostředně před použitím, dle příložených pokynů.
**2 MASKA:** Inhalátor zasuněte do zadní části komory. Pro zajištění účinného těsnění nasadte na obličej masku.
**NAUSTEK:** Inhalátor zasuněte do zadní části komory. Nástek vloďte do ústa a světele kolem něj rty k zajištění účinného těsnění.
**3 MASKA:** Vydechněte, potom inhalátor na začátku pomalého nadechování jednou stiskněte. Pomalu a hluboce vdechněte, dokud nedosáhnete plného dýchání. Dech před vydechnutím zadržte na 5-10 sekund.
**NEBO** Vydechněte a inhalátor na začátku pomalého nadechování jednou stiskněte. Komorou se 2-3 krát nadechněte a vydechněte, rty držte pevně okolo nástuku komory.

Jednoduchá videa pro pacienty jsou k dispozici na [www.aerochamber.com](http://www.aerochamber.com)

## PREDVIDENA UPORABA

Ta komora je namenjena uporabi skupaj z odmernim inhalatorjem za vnos zdravila v razpršilu (aerosol) v pljuča, kot vam je predpisal vaš zdravnik.

### PRED VSAKO UPORABO

To komoro lahko odprete neposredno po odprtju ovojnine. Prepričajte se, ali ste prebrali ta navodila in navodila, ki so priložena inhalatorju. Skrbno pregledjte komoro in odstranite morebitne tuje. Če je kakšen del poškodovan ali manjka, izdelek takoj zamenjajte.

### KAKO UPORABITI KOMORO

Za pripravo inhalatorja sledite navodilom, ki so priložena inhalatorju.

**1** Odstranite pokrovnico z inhalatorja in komore ustnika. Inhalator tik pred uporabo pretrese v skladu s priloženimi navodili.
**2 MASKA:** Vstavite inhalator v zadnji del komore. Položite masko na obraz in se prepričajte, ali se tesno prilaga obrazu.
**USTNIK:** Vstavite inhalator v zadnji del komore. Vstavite ustnik v usta in ga objemite z ustnicami, da zagotovite učinkovito zapora.
**3 MASKA:** Izdihnite in ob začrti počasnega vdihla enkrat sprožite inhalator. Masko držite na mestu in 5-6-krat vdihnite ter izdihnite skozi komoro.
**USTNIK:** Izdihnite in ob začrti počasnega vdihla enkrat sprožite inhalator. Počasi in globoko vdihnite skozi komoro, dokler ne dosežete polnega vdihla. Pred izdihom zadržite diha za 5-10 sekund.
**ALI** Izdihnite in ob začrti počasnega vdihla enkrat sprožite inhalator. 2-3-krat vdihnite in izdihnite skozi komoro, pri tem pa imejte ustnice tesno okrog ustnika.

### Opombe

- UPOČASNITE vdihavanje, če silitee živžagajoči zvok, kar pomeni, da vdihujete prehitro.
- Če imate pomočnika, vam lahko pomaga uporabiti indikator vdihavanja *Flow-Vu*, da zagotovi dobro tesenjeje koordinira pritiskanje inhalatorja in šteje število zajetih dihov. Indikator *Flow-Vu* se med vdihavanjem premika proti vam, vendar le, če je dobro zatessen.
- Izvedite en (1) vpih naenkrat. Sledite navodilom, ki so priložena inhalatorju, glede časa, ki mora preteči pred ponovitvjo.

Video posnetki z navodili za uporabo za paciente so na voljo na [www.aerochamber.com](http://www.aerochamber.com)

## NAMJENA

Ova komora je namenjena za uporabo za inhalator sa odmerjenim doziranjem za dostavljanje aerosol lijeka u vaša pluća prema receptu vašeg zdravstvenog radnika.

### PRJIE SVAKE UPORABE

Ova komora se može koristiti direktno iz pakiranja. Obavezno pročitajte ove upute i upute dostavljene uz inhalator. Pazljivo pregledajte komoru i uklonite sve strane stvari. U slučaju eventualne vreemde voorwerpen. Vervang het onmiddellijk als er beschadigde of ontbrekende onderdelen zijn.

### KAKO SE KOMORA KORISTI

Za pripremu inhalatora, slijedite upute priložene uz inhalator.

**1** Uklonite čepove s inhalatora i komore dijela koji se stavlja u usta. Protresite inhalator neposredno prije uporabe prema uputama priloženim uz njega.
**2 MASKA:** Umecite inhalator u stražnji dio komore. Stavite masku na lice i bite sigurni valjanju zatvorenost.
**DIO KOJI SE STAVLJA U USTA:** Umecnite inhalator u stražnji dio komore. Stavite dio koji se stavlja u usta u usta i zatvorite usne oko njega kao biste sigurno djelotvorno zatvorili.
**3 MASKA:** Izdahnite i potom pritisnite inhalator jednaput na početku laganoz udisaja. Držite masku na mjestu i udahnite i izdahnite kroz komoru 5-6 puta.
**DIO KOJI SE STAVLJA U**

